

Celtic Whisky Compagnie

Booking Form

"From isle to isle and from Whisky to Whisky" On the weekend of st May 2011

Boarding Saturday 30 April 2011 at 04:00 PM
on the "Nebuleuse" at Lezardrieux harbour 22740

Surname : First name :
Company (if relevant) :
Address :
Postal code : Town: Country
Telephone : Fax :
E-mail :
Number of persons booked :x 225 Euros TTC per person (4 persons maximum per booking).

I have read and accepted the general terms of sale (next page), thank you for ticking :

Signature :

Payment (thank you for ticking) :

by bank transfer (please contact us by phone or email to arrange it)

by credit card , using secured online payment on www.tregorwhisky.com (Left menu : item "Gifts & Accessories" --> "Miscellaneous")

Thank you to mail or fax your booking form at the same time as arranging payment to :

Celtic Whisky Cie
3 Crech ar Fur – 22610 Pleubian - France

Tél : (33) 02 96 16 58 08

Fax : (33) 02 96 16 58 09

Email : info@celtic-whisky.com

Website : www.tregorwhisky.com (Left menu : item "Gifts & Accessories" --> "Miscellaneous")

Extracts from the general terms of sale : booking is mandatory and can be done by mail, e-mail or phone. Booking become effective only after confirmation by Celtic Whisky Compagnie of availability and after reception of the signed booking form accompanied by the full payment of the cruise which is 225 Euros tax included per person.

Cancellation :

* Cancellation intervened more than 30 days before the planned date of departure : a compensation corresponding to 50% of the price of the cruise is kept by Celtic Whisky Compagnie.

* Cancellation intervened less than 30 days before the planned date of departure : a compensation corresponding to 100% of the price of the cruise is kept by Celtic Whisky Compagnie.

Conditions Générales de Vente

(English translation next page)

Le déroulement du dîner est soumis aux présentes conditions générales de vente. Toute réservation ou achat de la prestation emporte de plein droit aux présentes Conditions Générales de Vente.

Condition de réservation et de règlement :

La réservation est obligatoire. Toute réservation ne peut-être prise en compte qu'après réception du règlement complet du prix. Les réservations ne deviennent définitives qu'après confirmation par Celtic Whisky Compagnie.

Annulation du fait du client :

Annulation intervenue plus de 30 jours avant la date prévue : une indemnité correspondant à 50 % du prix du voyage est gardée par Celtic Whisky Compagnie.

Annulation moins de 30 jours avant la date de départ prévue : une indemnité représentant 100 % du prix de la croisière est due.

Celtique Compagnie se réserve néanmoins le droit de commercialiser à nouveau les places inutilisées devenues disponibles.

Réglementation de la croisière.

Celtic Whisky Compagnie fera tout ce qui est en son pouvoir pour assurer le bon déroulement de la croisière dans les conditions prévues à la réservation. En aucun cas Celtic Whisky Compagnie ne pourra être tenu pour responsable, ni tenue d'une quelconque indemnité ou remboursement, en cas de modification de l'itinéraire, des horaires, ou de la durée de la croisière pour cas de force majeure ou d'instruction données par l'armateur, telles que par exemple conditions météorologiques défavorables ou autres.

Le passager doit se présenter au lieu de stationnement du bateau au plus tard 15 minutes avant l'heure prévue pour le départ. Si le passager arrive après le départ du bateau, il ne pourra prétendre à aucun remboursement.

A partir du moment où il est invité à embarquer, chaque passager devra se conformer immédiatement et strictement aux instructions données par le personnel du bateau dans l'intérêt de la sécurité de la navigation et de l'ordre à bord.

Nos amis les animaux ne sont pas admis à bord.

Trajet entre la distillerie et le port d'embarquement :

Les participants se rendront par leur propres moyens de la distillerie au port, aucun trajet terrestre n'étant assuré par Celtic Whisky Cie.

Tenue adéquate :

Des vêtements de style "coupes vent" sont conseillés, les chaussures à talons ne peuvent être acceptées.

Loi applicable :

En cas de litige ou de contestation, le tribunal de Guingamp aura seule compétence et les lois françaises seules sont applicables.

English translation :

Please find below a translation of the original General terms of sale, which are provided as a matter of convenience. We thank you for your understanding and will be pleased to bring any further detail or clarification in case of need.

Translation of General terms of sale

The progress of the dinner is subject to the present General terms of sale. Any reservation or purchase of the service takes by rights on the present General conditions of sale.

Condition of reservation and of payment :

Reservation is compulsory. No reservation will be taken into account before reception of the full payment of the price. Reservations become effective only after confirmation by Celtic Whisky Compagnie.

Cancellation due to customer's reason :

Cancellation having intervened more than 30 days before planned date: a compensation corresponding to 50 % of the price of the cruise is kept by Celtic Whisky Compagnie.

Cancellation having intervened less than 30 days before the planned date of the cruise : a compensation representing 100 % of the price of the cruise is due.

Celtic Whisky Compagnie reserves nevertheless itself the right to market again the unused bookings.

Regulations of the cruise :

Celtic Whisky Compagnie will make all which is in its power to insure the good progress of the cruise in the conditions planned in the reservation. On no account Celtic Whisky Compagnie can be held responsible or liable to any indemnity or reimbursement in the case of modification of the route, of the schedule, or of the duration of a cruise for case of absolute necessity or instruction given by the shipowner, such as for instance unfavourable meteorological conditions or others.

The passenger has to be present at the mooring place of the boat at the latest 15 minutes before the planned time of departure. If the passenger arrives after the departure of the boat, he cannot claim to any refund.

From the moment he is invited to embark onboard, every passenger will have to conform at once and strictly to the instructions given by the staff of the boat in the interest of navigation's security and of the order on-board.

Our friends animals are not admitted aboard.

Journey between the distillery and the harbour :

Participants will travel by their own mean from the distillery to the harbour, no terrestrial transportation being taken in charge by Celtic Whisky Cie.

Adequate dress code :

Garments of type "windbreaker" are recommended, high-heeled shoes are not accepted.

Applicable law :

In case of dispute or protest, the court of Guingamp will have exclusive choice of jurisdiction and the French laws will exclusively be applicable.

Celtic Whisky Compagnie - 3, Crec'h ar Fur - 22610 Pleubian

Tél : (33) 02 96 16 58 08 - Email : info@celtic-whisky.com